

NEL CUORE DEL PARCO NAZIONALE DEL MONTE JIRISAN, DOVE LA POTENZA DELLA NATURA MANIFESTA TUTTO IL PROPRIO SPLENDORE, SGORGA UN'ACQUA PURA E CRISTALLINA CONOSCIUTA IN TUTTA LA COREA DEL SUD. STIAMO PARLANDO DELL'ACQUA MINERALE NATURALE SANSU, PRODOTTA DALL'AZIENDA SANSU BEVERAGE LTD CHE, IN POCO PIÙ DI TRENT'ANNI DI ATTIVITÀ, HA SAPUTO COGLIERE LE EVOLUZIONI DEL MERCATO E FRONTEGGIARE LE NUOVE RICHIESTE. L'AZIENDA HA RECENTEMENTE INVESTITO IN NUOVE MACCHINE E SISTEMI IN GRADO DI INCREMENTARE LA CAPACITÀ PRODUTTIVA DEGLI STABILIMENTI DI SANCHEONG E SUDONG. SANSU BEVERAGE SI È RIVOLTA A SMI PER LA FORNITURA E L'INSTALLAZIONE DI UN SISTEMA INTEGRATO ECOBLOC® 16-48-16 HP VMAG, DI UNA CONFEZIONATRICE SK 500F ERGON E DI UN DIVISORE DV 500S ERGON PER LO STABILIMENTO DI SANCHEONG E DI UNA CONFEZIONATRICE SK 500F ERGON CON DIVISORE DV 500S ERGON PER LO STABILIMENTO DI SUDONG.

# SANSU BEVERAGE

- **SETTORE: ACQUA**  
SANSU BEVERAGE CO LTD  
Sancheong, Corea del Sud  
[www.sansu.co.kr](http://www.sansu.co.kr)
- Sistema integrato ECOBLOC® 16-48-16 HP VMAG
- 2 Fardellatrici SK 500F ERGON
- 2 Divisori-incanalatori DV 500 S ERGON



VIDEO



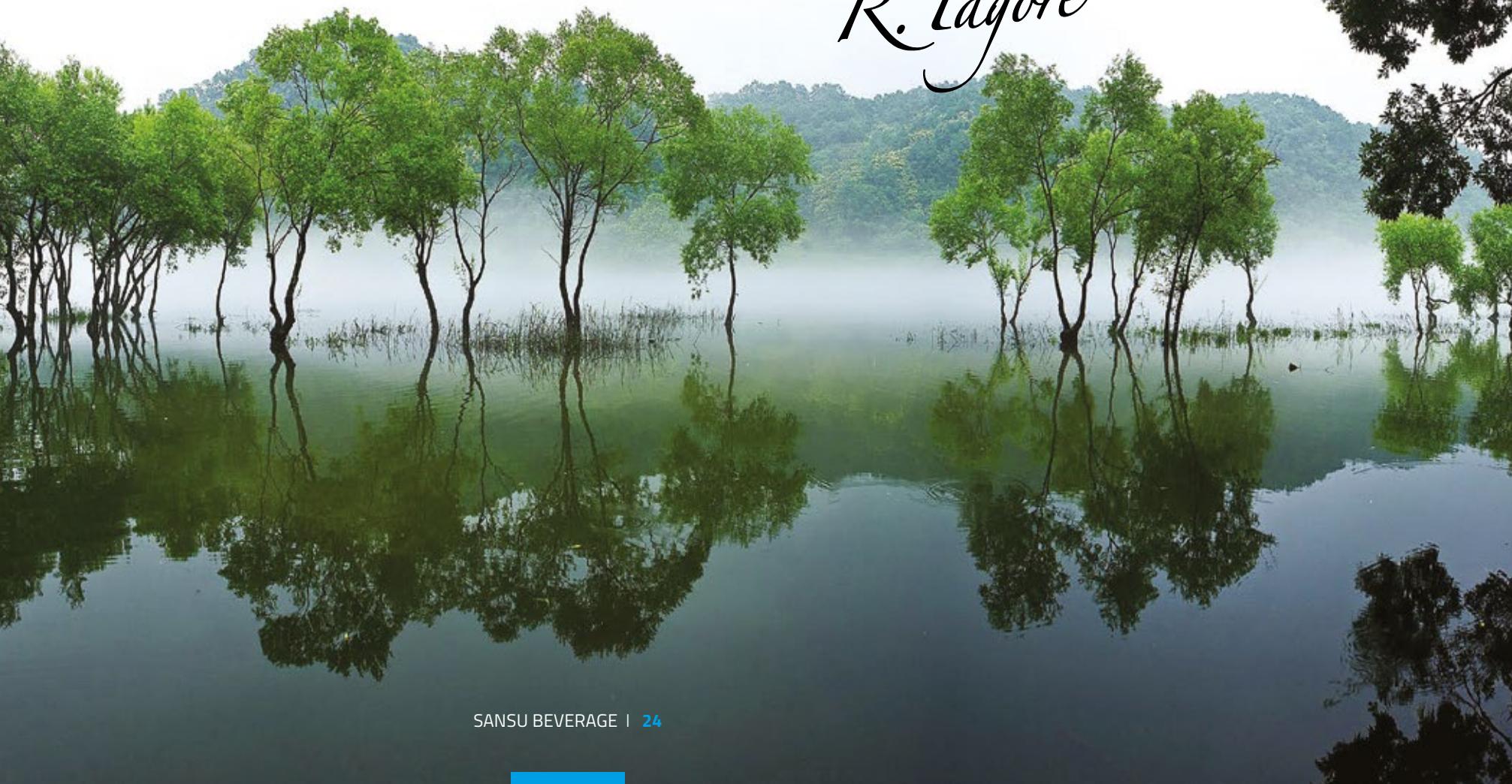
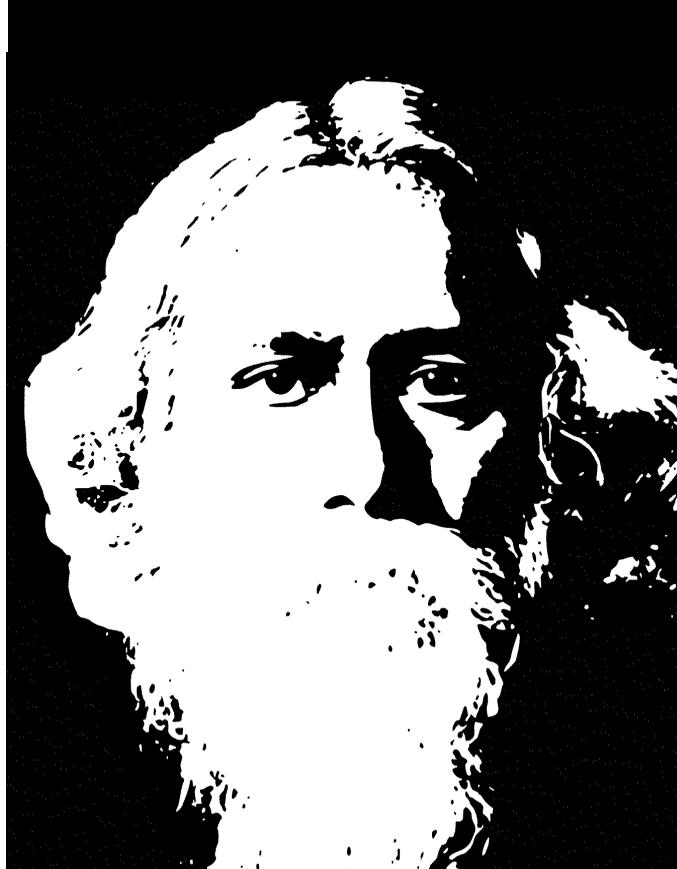
GEO LOCATION

# Nel Paese del calmo mattino...

**I**l poeta indiano Rabindranath Tagore riuscì a trovare la definizione più suggestiva e realistica della Corea: il Paese del calmo mattino. All'epoca – fine dell'800 – la nazione era guidata dalla dinastia Joseon da ormai cinque secoli e R. Tagore, premio Nobel per la letteratura nel 1913, originario di Calcutta, aveva riconosciuto la potenza della sua natura, che si manifesta quando tace e si lascia ammirare per intera. Non avrebbe però mai immaginato che quelle pianure fertili sarebbero state teatro di una drammatica e brutale colonizzazione

da parte del Giappone, né che i fiumi così cristallini avrebbero raccolto il sangue di due guerre mondiali, oppure che le sue maestose montagne sarebbero state linea di confine di una nazione tranciata in due, separando famiglie e creando profonde differenze sociali ed economiche tra nord e sud. Ma la Corea del Sud si è rialzata ed è diventata una delle nazioni più seducenti e affascinanti che si possano visitare e conoscere. La storia di Sansu Beverage Ltd è un po' la storia di tutta la Corea del Sud, di un Paese dalle meraviglie nascoste e delle piccole cose della quotidianità che affascinano e stupiscono.

*R. Tagore*



LA PENISOLA COREANA HA UNA STORIA ANTICHISSIMA CHE HA TANTO DA OFFRIRE: DALLE MONTAGNE DELLA ZONA SETTENTRIONALE, ALLE COSTE CHILOMETRICHE DELLA ZONA MERIDIONALE E DELLE ISOLE, DAI PARCHI NAZIONALI AI NUMEROSISSIMI TEMPLI. OLTRE AD ESSERE UN PAESE CON UNA STORIA ED UNA TRADIZIONE MILLENARIA, LA COREA È ANCHE UNO DEI PAESI PIÙ MODERNI AL MONDO; CITTÀ COME SEUL E BUSAN SONO ALL'AVANGUARDIA NEI CAMPI DELLA TECNOLOGIA, DELLA MODA E DEL DESIGN. PAESAGGISTICAMENTE, LA COREA DEL SUD SI DIVIDE TRA AMBIENTI DI MONTAGNA (VANTA ALL'INCIRCA VENTI PARCHI NATURALI), VALLATE PIUTTOSTO PIATTE E DIVERSI CHILOMETRI DI COSTA.

# SANSU BEVERAGE PRODOTTI DI ALTA QUALITÀ

→ **S**ansu Beverage è un'azienda leader nella Corea del Sud nella produzione di acqua minerale naturale. L'azienda avvia la produzione nel 1984 e, dopo soli quattro anni, nel 1988, in occasione dei giochi olimpici di Seul, viene inserita nella lista degli sponsor ufficiali. La crescita della capacità produttiva è inevitabile e per Sansu Beverage si rende necessario investire nell'acquisto di una nuova linea di imbottigliamento di acqua minerale naturale in bottiglie PET da 0,5 L e 2 L. L'azienda coreana decide di dotarsi di moderne tecnologie e di affidarsi nuovamente all'esperienza e alla professionalità di SMI, che nel 2003 aveva fornito e installato presso lo stabilimento di Sacheong una cartonatrice modello

WP 300 e nel 2007 una fardellatrice modello SK 450F per il confezionamento secondario in solo film termoretraibile. La recente fornitura di SMI per lo stabilimento di Sancheong, dove sorge la sede dell'azienda, include un sistema integrato ECOBLOC® della serie VMAG per soffiaggio, riempimento e tappatura di bottiglie PET a base quadrata da 2 L e 0,5 L di acqua naturale, una fardellatrice SK 500F ed un divisore DV 500S. Per lo stabilimento di Sudong sono stati invece forniti una fardellatrice SK 500F e un divisore DV 500S. Sansu Beverage produce acqua naturale a marchio proprio e lavora come co-packer per importanti marchi del settore come Coca-Cola, Haitai Bev, Lottechilsung Bev., Dongwon F&B, Donga-Otsuka e altre. La capacità produttiva del



solo stabilimento di Sancheong è passata rapidamente da 58,5 milioni di bottiglie/anno nel 2014 a 85,7 milioni nel 2016 e, grazie alle nuove macchine fornite da SMI, si stima che nel 2017 supererà i 145 milioni di bottiglie/anno.



## SANSU BEVERAGE CO LTD

 **Anno di fondazione:** 1984

 **Aree produttive:** 62.600 m<sup>2</sup> a Sancheong e 119.833 m<sup>2</sup> a Sudong

 **Fatturato:** € 18,2 milioni

 **Dipendenti:** 47 nello stabilimento di Sancheong e 30 a Sudong

 **Produzione:** 85,7 milioni di bottiglie nel 2016 (stabilimento di Sancheong)

### IN BASSO DA SINISTRA:

JIMMY HUNG, SALES AREA MANAGER DI SMI, YOUNG HAN LEE, DIRETTORE DELL'IMPIANTO SANSU BEVERAGE DI SANCHEONG, E HEE CHUN SONG, MANAGING DIRECTOR DI HANSEI TRADING



# SEUL, LA CITTÀ PIÙ "COOL" DELL'ASIA

**U**n viaggio in Corea non può escludere una visita alla sua immensa capitale, Seul (anche Seoul), anima del Paese sia per sostanza che per assonanza (la pronuncia è "soul, come la parola inglese che significa, appunto, anima). Una città che trova sempre il modo per stupire e che, a qualunque ora del giorno e della notte, offre qualcosa di nuovo da scoprire. Qui c'è tutto e il contrario di tutto. Le follie del consumismo si mischiano alla serietà di un confucianesimo dedito al lavoro e al culto della tradizione. Per una panoramica della città non c'è posto migliore della N Seoul Tower, che svetta, sulla cima del monte Namsan, a 480 metri sul livello del mare (la sola torre è alta 237 metri); quest'ultima è anche considerata luogo del romanticismo

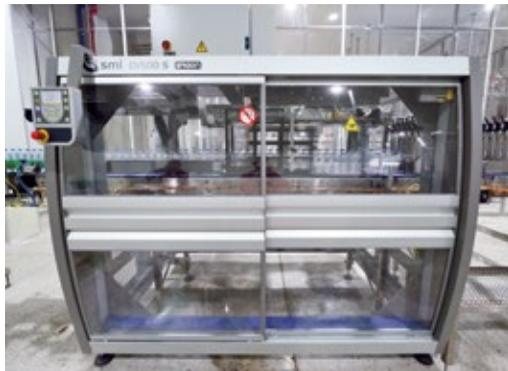
perchè nella terrazza sotto la torre ci si dichiara alla propria innamorata, si serrano i lucchetti dell'amore e si scatta l'immane foto ricordo.



Un'altra veduta mozzafiato della città si può godere dalla cima della nuovissima Lotte World Tower, che con i suoi 123 piani e 555 metri di altezza è uno degli edifici più alti del mondo. La capitale della Corea del Sud è a tutti gli effetti una grande metropoli asiatica, dove vivono 25 milioni di persone, ossia la metà della popolazione del Paese. Tutti corrono, business e consumo sono spinti al massimo, la città è in costante sviluppo, c'è sempre qualche costruzione in corso. Seul è una città piena di contrasti che vive a 100 all'ora o che rallenta il ritmo, dove i condomini di 35 piani convivono tranquillamente con abitazioni tradizionali e templi buddhisti. Sede delle multinazionali che operano nel Paese, la capitale della Corea rappresenta una delle più forti economie mondiali ed è il simbolo visibile di quello che viene chiamato il "miracolo del fiume Han", riferito agli enormi progressi nel campo dell'economia sudcoreana negli ultimi decenni.



# LE SOLUZIONI SMI PER SANSU BEVERAGE



**L**e macchine fornite da SMI a Sansu Beverage sono state progettate secondo criteri innovativi, che consentono di raggiungere livelli elevati di efficienza produttiva e di ridurre sensibilmente i consumi energetici e il TCO (Total Cost of Ownership) del cliente. Tutte le nuove macchine sono adatte a soddisfare le necessità di produzione dell'azienda coreana, pari a 30.000 bottiglie/ora nel formato 0,5 L, che è così in grado di rispondere in modo efficace alle crescenti richieste del mercato.



## ➤ STABILIMENTO DI SANCHEONG

Produzione di acqua minerale naturale in bottiglie PET da 0,5 L e 2 L a base quadrata

### Imballaggio primario

- sistema integrato di soffiaggio-riempimento-tappatura ECOBLOC® 16-48-16HP VMAG con capacità produttiva fino a 30.000 bottiglie/ora

### Imballaggio secondario

- divisore DV 500 S ERGON, fardellatrice SK 500F ERGON e PSHA 60
- confezionamento di bottiglie PET 0,5 L nel formato 5x4 in solo film e di bottiglie PET 2 L nel formato 3x2 in solo film con maniglia.

## ➤ STABILIMENTO DI SUDONG

Produzione di acqua minerale naturale in bottiglie PET da 0,5 L e 2 L a base quadrata e in bottiglie PET da 0,35 L cilindrica.

### Imballaggio secondario

- divisore DV 500 S ERGON e fardellatrice SK 500F ERGON
- confezionamento di bottiglie PET 0,5 L nel formato 5x4 in solo film, di bottiglie PET 2 L nei formati 3x2 e 4x3 in solo film e di bottiglie PET 0,35 L nel formato 5x4 in solo film.

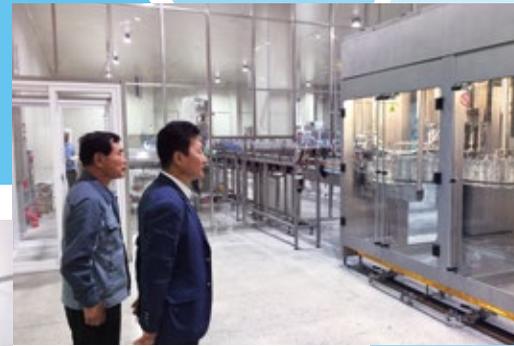
# SISTEMA INTEGRATO ECOBLOC® 16-48-16 HP VMAG



Soluzione ideale per stiro-soffiaggio, riempimento e tappatura di bottiglie PET da 0,5 L e 2 L di acqua minerale naturale.

#### Vantaggi:

- soluzione che integra in un solo blocco le tre operazioni di soffiaggio, riempimento e tappatura e non richiede la presenza della sciacquatrice, dei nastri ad aria tra soffiatrice e riempitrice e dei nastri di accumulo, con notevoli vantaggi in termini economici e manutentivi.
- soluzione eco-compatibile e dai ridotti consumi energetici, grazie all'impiego di numerose tecnologie innovative; ad esempio, il modulo di riscaldamento preforme monta lampade a raggi IR ad alta efficienza energetica, mentre il modulo di stiro-soffiaggio è dotato di un sistema di recupero aria che consente di ridurre i costi energetici legati alla produzione di aria compressa ad alta pressione.
- utilizzo di tecnologie di riempimento di ultima generazione, che consentono la gestione completamente elettronica



- del processo di riempimento e la selezione dei parametri di lavorazione direttamente dal pannello operatore.
- operazioni di cambio formato facili e veloci.

- le motorizzazioni e i sistemi di trasmissione di riempitrice e tappatore sono posti nella parte superiore della macchina, in una zona asciutta perfettamente isolata dall'ambiente di lavoro.

# FARDELLATRICE SK 500F ERGON

chi non dispone di spazio sufficiente per l'installazione di una manigliatrice tradizionale stand-alone a valle della confezionatrice e dei relativi nastri trasportatori di collegamento tra le due macchine.

Soluzione ideale per il confezionamento di bottiglie PET da 0,5 L e 2 L in pacchi solo film

#### Vantaggi:

- macchina dotata di separatore elettronico, cambio formato automatico, carrello solleva bobine, dispositivo centratura stampa su film
- soluzione ideale per passare velocemente da un formato di pacco all'altro, alternando la produzione di confezioni di bottiglie da 0,5 L con quelle da 2 L in solo film
- la macchina è dotata di un sistema di chiusura delle portelle provvisto di dispositivo di decelerazione, che rallenta la fase finale della corsa accompagnando la portella in modo armonico
- la fardellatrice è azionata da motori brushless collegati direttamente agli assi di trasmissione, con il vantaggio di ridurre la dissipazione energetica, la rumorosità e la manutenzione
- la fardellatrice dello stabilimento di Sancheong è dotata anche dell'accessorio PSHA 60 per l'applicazione della maniglia in pre-retrazione prima della formazione del pacco e del suo passaggio all'interno del tunnel di termoretrazione. La manigliatrice PSHA è montata sul bordo esterno della SK 500 F ERGON ed è una soluzione vantaggiosa per





# JIRISAN: SQUISITA SAGGEZZA

**L**a sorgente dell'acqua Sansu si trova nel parco nazionale di Jirisan, il principale parco della Corea, dove la natura è la protagonista indiscussa. Per questa ragione l'acqua che sgorga da questo ambiente incontaminato è pura, ricca di minerali ed è molto apprezzata dal mercato nazionale. Jirisan, che letteralmente vuol dire "squisita saggezza", rappresenta un vasto patrimonio naturale, culturale e spirituale della Corea del Sud. Istituito nel 1967, il parco Jirisan è stato il primo parco nazionale del Paese e prende il nome dal Monte Jirisan (1915 m s.l.m.), la seconda montagna più alta della Corea, ubicata nella provincia del Gyeongsang Meridionale. Le persone parlano di Jiri-san come se fosse una sola montagna, ma in realtà include diverse cime; le più alte sono principalmente tre: Cheonwang-Bang, Banyan-

Bong e Nogo-Dan. Il parco è così immenso che si estende su tre province (Nord, Sud Jeollaand e Sud Gyeongsang). Diverse sono le attrazioni che richiamano ogni anno pellegrini e turisti: all'interno del parco si trovano diversi santuari e sette importanti templi buddhisti; quello di Hwaeomsa è il più grande e conosciuto e contiene molti tesori nazionali, come le antiche sculture artistiche. La montagna è anche la casa del Cheonghak-dong, il Villaggio della Gru Azzurra. Alcuni ritengono che il Monte Jirisan sia la residenza secondaria di Munsu Bosal (Manjusri), il Bodhisattva della saggezza, una divinità venerata che rappresenta appunto il Buddha della saggezza. Bodhisattva (Posal in coreano) è una parola sanscrita che significa "essere illuminato" e si riferisce a colui che ha raggiunto un alto livello di illuminazione, ma ha rinviato l'entrata nell'eterno nirvana allo scopo di guidare gli altri alla salvezza.

## PAESAGGI DAL FASCINO UNICO

IL MONTE JIRISAN, OLTRE AD ESSERE CIRCONDATO DA UN' AURA SACRA, GODE DI FASCINO E INTERESSE UNICI LEGATI SOPRATTUTTO AI DIVERSI SENTIERI ESCURSIONISTICI CHE VI SI POSSONO TROVARE ED ALLE NOTEVOLI VEDUTE PANORAMICHE, MOLTO APPREZZATE DAI COREANI E DAI TURISTI. CHI DECIDE DI VISITARE LA COREA DEL SUD, NON PUÒ PERDERSI UN'ESCURSIONE AL MONTE JIRISAN ED AL SUO PARCO NAZIONALE DOVE SI POSSONO SCOPRIRE ANCHE VARIE COLTIVAZIONI COME QUELLA DEL TÈ, PARTICOLARMENTE ESTESE IN QUESTA ZONA.

## → IL VILLAGGIO DI CHEONGHAKDONG

Situato a sud del complesso montuoso Samsanbong, ai piedi del monte Jirisan, il villaggio di Cheonghakdong è conosciuto perché preserva lo stile di vita coreano tradizionale. Il termine 'Cheonghak' significa comunità dove vivono le gru dal piumaggio blu. Quest'area è rimasta virtualmente incontaminata nonostante i trascorsi storici, tanto che l'energia elettrica ha fatto la sua comparsa solo 20 anni fa. I 200 residenti di questa comunità mantengono la tradizionale acconciatura legata, indossano abiti tradizionali e lavorano nelle fattorie proprio come si faceva in passato. Accanto al villaggio si trova il suolo sacro dedicato alla venerazione di Hwanin, Hwanwung, Tangun (fondatori del regno di Corea secondo la tradizione) e un monastero chiamato Samseong-gung. Per entrare al santuario, si deve suonare il gong tre volte e attendere l'arrivo di un asceta. Vanno indossati alcuni indumenti tradizionali e non sono ammessi vestiti o cappelli con scritte in inglese.



# NON SOLO ACQUA...

## IL BENESSERE DELLE ERBE MEDICINALI

→ La città di Sancheong, dove ha sede Sansu Beverage, è il paese natale della medicina tradizionale coreana, famoso per i suoi eccellenti dottori, la cui reputazione si è diffusa fino alla Cina. In questa zona si coltivano erbe medicinali, che crescono spontaneamente ai piedi della montagna Jirisan e sono molto apprezzate per la loro efficacia. E' stato persino creato un museo, che ogni anno ospita l'importante Sancheong Medical Herb Festival con eventi legati alle erbe medicinali e la possibilità di ammirarne una grandissima varietà. Non manca un parco a tema, il "Sancheong Oriental Medicine Theme Park" (oggi Donguibogam Village), inaugurato nel 2010 e primo parco dedicato alla medicina tradizionale orientale. Immerso tra foreste e vallate, all'interno del parco tutto ruota attorno ai cinque elementi dell'universo:

legno, fuoco, terra, metallo e acqua. La medicina tradizionale della Corea è il risultato della saggezza collettiva. Fin dall'epoca in cui le prime popolazioni arrivarono nella penisola, i coreani hanno continuamente sviluppato e raffinato le proprie conoscenze mediche ed hanno sviluppato un tipo particolare di medicina, adatto al loro stile di vita e alla loro costituzione fisica, differenziandosi così dalle altre medicine orientali. Le conoscenze mediche dei coreani si occupano di trattamenti sintomatici, per alleviare un dolore o medicare una ferita, e di curare e migliorare il proprio benessere attraverso l'impiego di cibi adatti. In Corea si distingue la costituzione fisica di una persona in quattro categorie, ognuna con caratteristiche fisiche e mentali diverse, soggetta pertanto a differenti trattamenti fisiologici, patologici e ritempranti.



# ASPETTANDO

## LE OLIMPIADI INVERNALI DEL 2018



Nel 2018 ci sarà un motivo in più per scoprire un Paese affascinante come la Corea del Sud, perchè i XXIII Giochi olimpici invernali saranno disputati nella contea di Pyeongchang (a circa 180 km a est della capitale Seul), nella regione di monti Taebaek, la più grande catena montuosa della penisola coreana che si estende su ampie zone della costa orientale. La principale area sciistica delle quattro località olimpiche è il "Yongpyong Ski Resort", dove si svolgeranno anche la discesa e lo slalom delle Olimpiadi invernali. Essa dispone di 14 sciovie e 31 piste, per una lunghezza totale di 29 chilometri. La zona sciistica "Jungbong" invece sarà costruita appositamente per le discipline alpine e rappresenta quindi un'importante opportunità per chi intende partecipare a grandi progetti.

